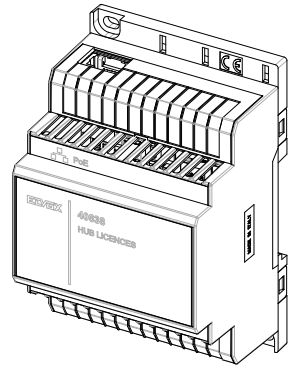


Istruzioni - Instruction sheet - Notice technique
Anleitungen - Instrucciones - Instruções - Οδηγίες



40638

Dispositivo gestione licenze

Licence manager device

Dispositif de gestion des licences

Dispositivo de gestión de licencias

Lizenzmanager

Dispositivo de gestão de licenças

Μηχανισμός διαχείρισης αδειών

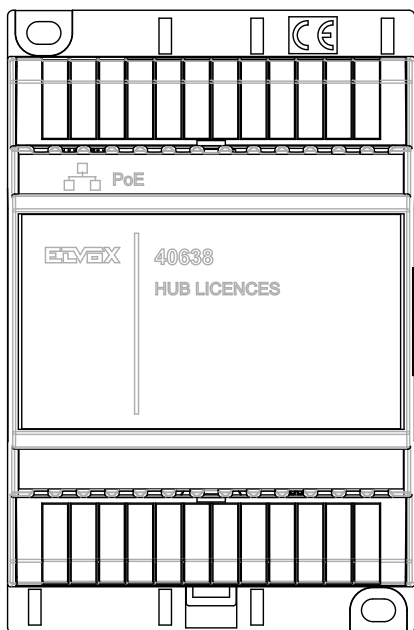
40638

Dispositivo gestione licenze

In un sistema di video-citofonia IP, il **Dispositivo gestione licenze** permette di abilitare servizi opzionali veicolati dall'attivazione di una licenza. Il dispositivo deve essere collegato tramite interfaccia RJ45 alla rete di video-citofonia. Il software **Video-Door IP Manager** permette di configurare e aggiornare il firmware del dispositivo, e inoltre di attivare le licenze necessarie: per ulteriori dettagli fare riferimento al manuale di **Video-Door IP Manager**.

Una volta attivate, le licenze sono univocamente associate allo specifico **Dispositivo gestione licenze**, e i servizi abilitati nell'impianto di cui fa parte. In caso di guasto contattare il supporto tecnico per la sostituzione del dispositivo e il ripristino dei servizi licenziati.

Ad una rete di video-citofonia IP non può essere collegato più di un **Dispositivo gestione licenze**.



Caratteristiche

Consumo tipico PoE: 1 W

Ingombro: 4 moduli DIN.

Installazione: su supporto DIN, a incasso o a parete in centralino o calotta (art. V50006).

Indicazioni di installazione:

- L'interfaccia di rete RJ45 va collegata esclusivamente ad

una rete SELV (Safety Extra-Low Voltage).

- L'alimentatore PoE (Power-over-Ethernet PSE, Power Sourcing Equipment) deve fornire isolamento elettrico tra qualsiasi conduttore accessibile incluso il conduttore di terra, se esistente, e tutti i contatti delle porte di rete, inclusi quelli inutilizzati dal PSE o dal dispositivo da installare.

Morsetti:

- **PoE:** interfaccia RJ45 Ethernet 10/100 Mbps, PoE classe 0.

Il manuale istruzioni è scaricabile dal sito www.vimar.com

Regole di installazione

L'installazione deve essere effettuata con l'osservanza delle disposizioni regolanti l'installazione del materiale elettrico in vigore nel Paese dove i prodotti sono installati.

Conformità normativa

Direttiva EMC

Norme EN 61000-6-1 e EN 61000-6-3.



RAEE - Informazione agli utilizzatori

Il simbolo del cassetto barrato riportato sull'apparecchiatura o sulla sua confezione indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri comunali di raccolta differenziata dei rifiuti elettrotecnici ed elettronici. In alternativa alla gestione autonoma è possibile consegnare l'apparecchiatura che si desidera smaltire al rivenditore, al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente. Presso i rivenditori di prodotti elettronici con superficie di vendita di almeno 400 m² è inoltre possibile consegnare gratuitamente, senza obbligo di acquisto, i prodotti elettronici da smaltire con dimensioni inferiori a 25 cm. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il reimpiego e/o riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura.

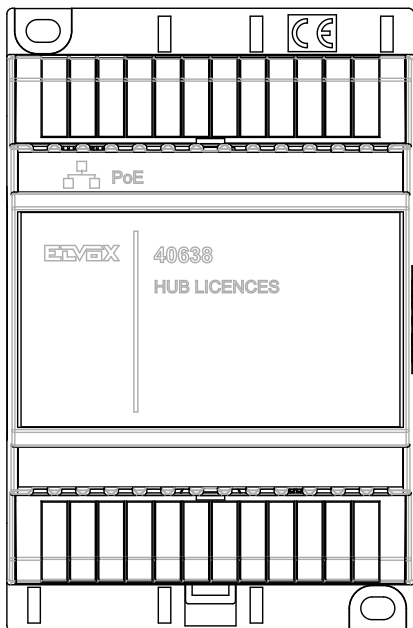
Questo prodotto è stato sviluppato con software FreeR-TOS™ - <http://www.freertos.org/>

Licence manager

In an IP video-entryphone system, the **Licence manager** allows enabling optional services transmitted by activating a licence. The device must be connected via an RJ45 interface to the video-door entry system network. The **Video-Door IP Manager** software enables configuring and updating the device's firmware and activating the necessary licenses: for further details please refer to the **Video-Door IP Manager** manual.

Once activated, the licences are unequivocally paired with the specific **Licence manager** and the services enabled in the system to which it belongs. In the event of failure, please contact the technical support service for the replacement of the device and restoration of the licensed services.

An IP video-door entry system network cannot be connected to more than one **Licence manager**.



Characteristics

Average PoE consumption: 1 W

Overall dimensions: 4 DIN modules.

Installation: on DIN mounting frame, flush or surface mounted in the switchboard or equipment-bearing cover (art. V50006).

Installation guidelines:

- The RJ45 network interface is to be connected solely to a SELV (Safety Extra-Low Voltage) network.
- The PoE (Power-over-Ethernet PSE, Power Sourcing Equipment) power supply unit must provide electrical insulation between any accessible conductor including the earth wire, if there is one, and all the contacts of the network ports, including those not used by the PSE or by the device to be installed.

Terminals:

- **PoE:** interface RJ45 Ethernet 10/100 Mbps, PoE class 0.

The instruction manual is downloadable from the site www.vimar.com

Installation rules

Installation should be carried out observing current installation regulations for electrical systems in the Country where the products are installed.

Conformity

EMC directive

Standards EN 61000-6-1 and EN 61000-6-3.



WEEE - Information for users

If the crossed-out bin symbol appears on the equipment or packaging, this means the product must not be included with other general waste at the end of its working life. The user must take the worn product to a sorted waste center, or return it to the retailer when purchasing a new one. Products for disposal can be consigned free of charge (without any new purchase obligation) to retailers with a sales area of at least 400m², if they measure less than 25cm. An efficient sorted waste collection for the environmentally friendly disposal of the used device, or its subsequent recycling, helps avoid the potential negative effects on the environment and people's health, and encourages the reuse and/or recycling of the construction materials.

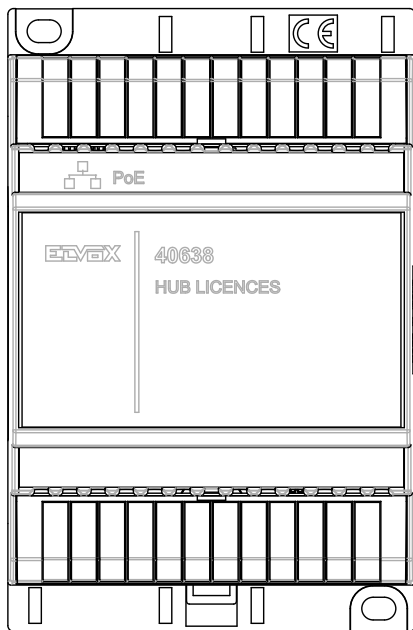
This product was developed using FreeRTOS™ software - <http://www.freertos.org/>

Dispositif de gestion des licences

Sur un système de vidéophonie IP, le **Dispositif de gestion des licences** permet de valider des services en option nécessitant une licence. Le dispositif doit être connecté au réseau de vidéophonie à travers l'interface RJ45. Le logiciel **Video-Door IP Manager** permet de configurer et de mettre à jour le microprogramme du dispositif et d'activer les licences nécessaires : pour des détails supplémentaires, consulter le manuel de **Video-Door IP Manager**.

Après avoir été activées, les licences sont associées de façon univoque au **Dispositif de gestion des licences** spécifique et aux services validés pour le système sur lequel il est monté. En cas de panne, contacter le support technique qui se chargera de remplacer le dispositif et de rétablir les services faisant l'objet d'une licence.

Un réseau de vidéophonie IP ne peut être connecté qu'à un seul **Dispositif de gestion des licences**.



Caractéristiques

Consommation typique PoE : 1 W

Encombrement : 4 modules DIN.

Installation : sur support DIN, par encastrement ou en saillie sur standard ou calotte (art. V50006).

Consignes d'installation :

- Connecter exclusivement l'interface de réseau RJ45 à un réseau SELV (Safety Extra-Low Voltage).
- L'alimentation PoE (Power-over-Ethernet PSE, Power Sourcing Equipment) doit assurer une isolation électrique entre toute sorte de conducteur accessible, y compris le conducteur de terre, s'il est présent, et tous les contacts des ports de réseau, y compris ceux utilisés par le PSE ou le dispositif à installer.

Bornes :

- **PoE** : interface RJ45 Ethernet 10/100 Mbps, PoE classe 0.

Télécharger le manuel d'instructions sur le site www.vimar.com

Règles d'installation

L'installation doit être effectuée dans le respect des dispositions régulant l'installation du matériel électrique en vigueur dans le Pays d'installation des produits.

Conformité aux normes

Directive EMC

Normes EN 60065, EN 61000-6-1 et EN 61000-6-3.

DEEE - Informations pour les utilisateurs

Le symbole du caisson barre, la ou il est reporté sur l'appareil ou l'emballage, indique que le produit en fin de vie doit être collecté séparément des autres déchets. Au terme de la durée de vie du produit, l'utilisateur devra se charger de le remettre à un centre de collecte séparée ou bien au revendeur lors de l'achat d'un nouveau produit. Il est possible de remettre gratuitement, sans obligation d'achat, les produits à éliminer de dimensions inférieures à 25 cm aux revendeurs dont la surface de vente est d'au moins 400 m². La collecte séparée appropriée pour l'envoi successful de l'appareil en fin de vie au recyclage, au traitement et à l'élimination dans le respect de l'environnement contribue à éviter les effets négatifs sur l'environnement et sur la santé et favorise le réemploi et/ou le recyclage des matériaux dont l'appareil est composé.

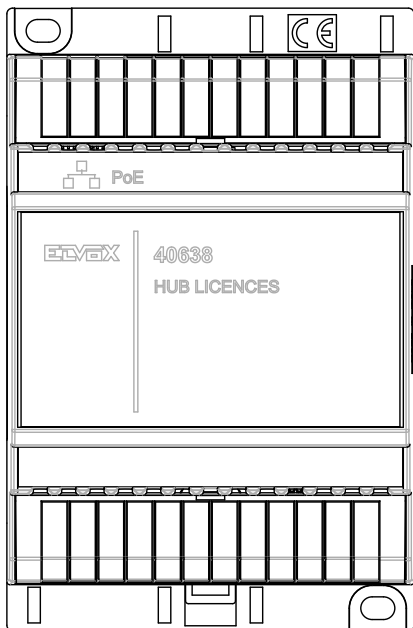
Este producto ha sido desarrollado con el software FreeR-TOS™ - <http://www.freertos.org>

Dispositivo de gestión de licencias

En un sistema de videoporteros IP, el **Dispositivo de gestión de licencias** permite habilitar servicios opcionales relacionados con la activación de una licencia. El dispositivo debe conectarse mediante interfaz RJ45 a la red de videoporteros. El software **Video-Door IP Manager** permite configurar y actualizar el firmware del dispositivo, así como activar las licencias necesarias: para más información, consulte el manual del **Video-Door IP Manager**.

Una vez activadas, las licencias se asocian una por una al específico **Dispositivo de gestión de licencias** y se habilitan los servicios en la instalación. En caso de fallo, póngase en contacto con la asistencia técnica para sustituir el dispositivo y restablecer los servicios bajo licencia.

A una red de videoporteros IP no puede conectarse más de un **Dispositivo de gestión de licencias**.



Características

Consumo típico PoE: 1 W

Volumen: 4 módulos DIN.

Montaje: en carril DIN, de empotrar o de superficie, en centralita o carcasa (art. V50006).

Indicaciones de montaje:

- La interfaz de red RJ45 debe conectarse exclusivamente

a una red SELV (Safety Extra-Low Voltage).

- El alimentador PoE (Power-over-Ethernet PSE, Power Sourcing Equipment) debe suministrar aislamiento eléctrico entre cualquier conductor accesible, incluido el conductor de tierra si lo hay, y todos los contactos de las puertas de red, incluidos los inutilizados por el PSE o el dispositivo a instalar.

Bornes:

- **PoE:** interfaz RJ45 Ethernet 10/100 Mbps, PoE clase 0.

El manual de instrucciones se puede descargar en la página web www.vimar.com

Normas de instalación

El aparato se ha de instalar en conformidad con las disposiciones sobre material eléctrico vigentes en el País.

Conformidad normativa

Directiva EMC

Normas EN 61000-6-1 y EN 61000-6-3.



RAEE - Información para los usuarios

El símbolo del contenedor tachado, cuando se indica en el aparato o en el envase, indica que el producto, al final de su vida útil, se debe recoger separado de los demás residuos. Al final del uso, el usuario deberá encargarse de llevar el producto a un centro de recogida diferenciada adecuado o devolverlo al vendedor con ocasión de la compra de un nuevo producto. En las tiendas con una superficie de venta de al menos 400 m², es posible entregar gratuitamente, sin obligación de compra, los productos que se deben eliminar con unas dimensiones inferiores a 25 cm. La recogida diferenciada adecuada para proceder posteriormente al reciclaje, al tratamiento y a la eliminación del aparato de manera compatible con el medio ambiente contribuye a evitar posibles efectos negativos en el medio ambiente y en la salud y favorece la reutilización y/o el reciclaje de los materiales de los que se compone el aparato.

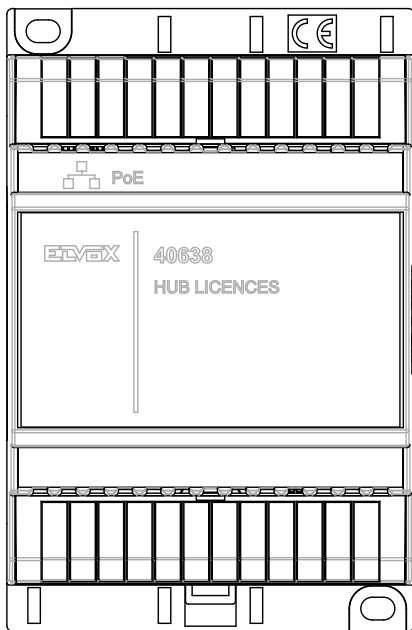
Ce produit a été développé avec le logiciel FreeRTOS™ - <http://www.freertos.org>

Lizenzmanager

In einem IP-Videosprechsystem dient der **Lizenzmanager** zur Freigabe optionaler, von der Aktivierung einer Lizenz abhängiger Dienste. Das Gerät muss über RJ45-Schnittstelle mit dem Videosprechsystem verbunden werden. Die Software **Video-Door IP Manager** dient zur Konfiguration und Aktualisierung der Geräte-Firmware und außerdem zur Aktivierung der erforderlichen Lizenzen: Für weitere Details wird auf das Handbuch **Video-Door IP Manager** verwiesen.

Nach Aktivierung sind die Lizenzen eindeutig dem spezifischen **Lizenzmanager** und den in der Anlage, zu der er gehört, freigegebenen Diensten zugeordnet. Im Fall eines Defekts wenden Sie sich bitte an den technischen Kundendienst für den Ersatz des Geräts und die Wiederherstellung der lizenzierten Dienste.

Mit einem IP-Videosprechsystem kann nicht mehr als ein **Lizenzmanager** verbunden werden.



Eigenschaften

Typischer Verbrauch PoE: 1 W

Platzbedarf: 4 DIN-Module.

Installation: an DIN-Rahmen, Unter- oder Aufputz, in Zentrale oder Gehäuse (Art. V50006).

Installationshinweise:

- Die Netzchnittstelle RJ45 ist ausschließlich an ein Netz SELV (Safety Extra-Low Voltage) anzuschließen.
- Das Netzteil PoE (Power-over-Ethernet PSE, Power Sourcing Equipment) muss die elektrische Isolierung zwischen jedem zugänglichen Leiter einschließlich Erdeleiter, sofern vorhanden, und allen Kontakten der Netzanschlüsse einschließlich der unbenutzten vom PSE oder von dem zu installierenden Gerät bereitstellen.

Klemmen:

- **PoE:** Schnittstelle RJ45 Ethernet 10/100 Mbps, PoE Klasse 0.

Die Bedienungsanleitung ist auf der Website www.vimar.com zum Download verfügbar

Installationsvorschriften

Die Installation hat gemäß den im jeweiligen Verwendungsland der Produkte geltenden Vorschriften zur Installation elektrischer Ausrüstungen zu erfolgen.

Normkonformität

EMC-Richtlinie

Normen DIN EN 61000-6-1 und EN 61000-6-3.



Elektro- und Elektronik-Altgeräte - Informationen für die Nutzer

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf dem Gerät oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass das Produkt am Ende seiner Nutzungsdauer getrennt von den anderen Abfällen zu entsorgen ist. Nach Ende der Nutzungsdauer obliegt es dem Nutzer, das Produkt in einer geeigneten Sammelstelle für getrennte Müllentsorgung zu deponieren oder es dem Händler bei Ankauf eines neuen Produkts zu übergeben. Bei Händlern mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400 m² können zu entsorgende Produkte mit Abmessungen unter 25 cm kostenlos und ohne Kaufzwang abgegeben werden. Die angemessene Mülltrennung für das dem Recycling, der Behandlung und der umweltvertraglichen Entsorgung zugeführten Gerätes trägt dazu bei, mögliche negative Auswirkungen auf die Umwelt und die Gesundheit zu vermeiden und begünstigt den Wiedereinsatz und/oder das Recyceln der Materialien, aus denen das Gerät besteht.

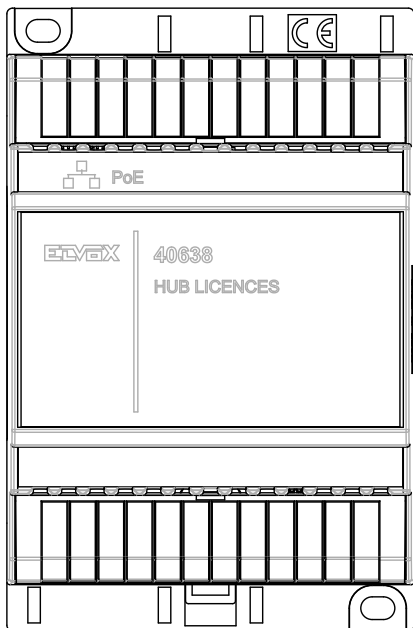
Este produto foi desenvolvido com o software FreeRTOS™ - <http://www.freertos.org/>

Dispositivo de gestão de licenças

Num sistema de videoporteiro IP, o **Dispositivo de gestão de licenças** permite habilitar serviços opcionais veiculados pela ativação de uma licença. O dispositivo deve ser ligado através da interface RJ45 à rede de videoporteiro. O software **Video-Door IP Manager** permite configurar e atualizar o firmware do dispositivo e ainda ativar as licenças necessárias: para mais informações, consulte o manual do **Video-Door IP Manager**.

Uma vez ativadas, as licenças ficam univocamente associadas ao **Dispositivo de gestão de licenças** específico e os serviços habilitados no sistema de que faz parte. Em caso de avaria, contacte o suporte técnico para a substituição do dispositivo e o restabelecimento dos serviços licenciados.

A uma rede de videoporteiro IP não pode ser ligado mais de um **Dispositivo de gestão de licenças**.



Características

Consumo típico PoE: 1 W

Dimensões: 4 módulos DIN.

Instalação: em suporte DIN, de embeter ou de montagem saliente em central ou tampa (art. V50006).

Indicações de instalação:

- A interface de rede RJ45 é ligada exclusivamente a uma

rede SELV (Safety Extra-Low Voltage).

- O alimentador PoE (Power-over-Ethernet PSE, Power Sourcing Equipment) deve fornecer isolamento elétrico entre qualquer condutor acessível incluindo o condutor de terra, se existente, e todos os contactos das portas de rede, incluindo os inutilizados pelo PSE ou pelo dispositivo a instalar.

Terminais:

- **PoE:** interface RJ45 Ethernet 10/100 Mbps, PoE classe 0.

É possível descarregar o manual de instruções no site www.vimar.com

Regras de instalação

A instalação deve ser efectuada de acordo com as disposições que regulam a instalação de material eléctrico, vigentes no País em que os produtos são instalados.

Cumprimento de regulamentação

Directiva EMC

Normas EN 61000-6-1 e EN 61000-6-3.



REEE - Informação dos utilizadores

O símbolo do contentor de lixo barrado com uma cruz, afixado no equipamento ou na embalagem, indica que o produto, no fim da sua vida útil, deve ser recolhido separadamente dos outros resíduos. No final da utilização, o utilizador deverá encarregar-se de entregar o produto num centro de recolha seletiva adequado ou de devolver-lo ao revendedor no ato da aquisição de um novo produto. Nas superfícies de venda com, pelo menos, 400 m², e possível entregar gratuitamente, sem obrigação de compra, os produtos a eliminar com dimensão inferior a 25 cm. A adequada recolha diferenciada para dar início a reciclagem, ao tratamento e a eliminação ambientalmente compatível, contribui para evitar possíveis efeitos negativos ao ambiente e a saúde e favorece a reutilização e/ou reciclagem dos materiais que constituem o aparelho.

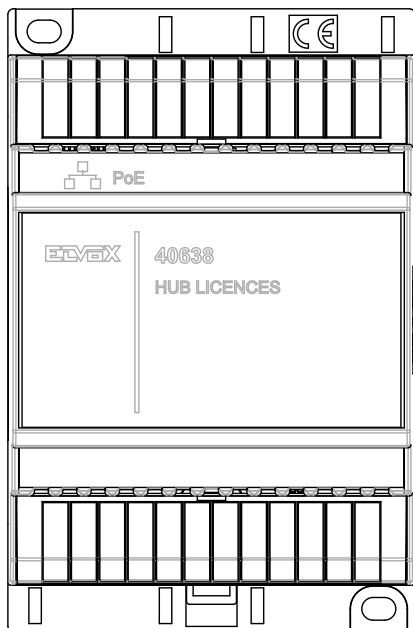
Entwicklung dieses Produkt mit der Software FreeRTOS™ - <http://www.freertos.org>

Μηχανισμός διαχείρισης αδειών

Σε ένα σύστημα θυροτηλεόρασης IP, ο **μηχανισμός διαχείρισης αδειών** επιτρέπει την ενεργοποίηση προαιρετικών υπηρεσιών που παρέχονται με την ενεργοποίηση μιας άδειας. Ο μηχανισμός πρέπει να συνδεθεί μέσω interface RJ45 στο δίκτυο της θυροτηλεόρασης. Το λογισμικό **Video-Door IP Manager** επιτρέπει τη διαμόρφωση και την ενημέρωση του υλικολογισμικού του μηχανισμού, καθώς και την ενεργοποίηση των απαιτούμενων αδειών: για περαιτέρω λεπτομέρειες, ανατρέξτε στο εγχειρίδιο **Video-Door IP Manager**.

Μετά την ενεργοποίηση, οι άδειες συνδέονται μόνο με τον συγκεκριμένο **μηχανισμό διαχείρισης αδειών** και τις ενεργοποιημένες υπηρεσίες στην εγκατάσταση στην οποία ανήκει. Σε περίπτωση βλάβης, επικοινωνήστε με την τεχνική υποστήριξη για την αντικατάσταση του μηχανισμού και την επαναφορά των υπηρεσιών που παρέχονται μέσω της άδειας.

Σε ένα δίκτυο θυροτηλεόρασης IP δεν μπορούν να συνδεθούν περισσότεροι από ένας **μηχανισμοί διαχείρισης αδειών**.



Χαρακτηριστικά

Τυπική κατανάλωση PoE: 1 W

Μέγεθος: 4 μονάδες DIN.

Εγκατάσταση: σε χωνευτό ή επιτοίχιο στήριγμα DIN, σε πίνακα ή καπάκι (κωδ. V50006).

Ενδείξεις εγκατάστασης:

- Το interface του δικτύου RJ45 πρέπει να συνδέεται αποκλειστικά σε δίκτυο SELV (Safety Extra-Low Voltage).
- Το τροφοδοτικό PoE (Power-over-Ethernet PSE, Power Sourcing Equipment) πρέπει να παρέχει ηλεκτρική απομόνωση ανάμεσα στους προσβάσιμους αγωγούς, συμπεριλαμβανομένου του αγωγού γείωσης, εάν υπάρχει, και σε όλες τις επαφές των θυρών του δικτύου, συμπεριλαμβανομένων αυτών που δεν χρησιμοποιούνται από το PSE ή τον μηχανισμό προς εγκατάσταση.

Επαφές κλέμας:

- **PoE:** interface RJ45 Ethernet 10/100 Mbps, PoE κατηγορία 0.

Το εγχειρίδιο οδηγιών είναι διαθέσιμο για λήψη από την ιστοσελίδα www.vimar.com

Κανονισμοί εγκατάστασης

Η εγκατάσταση πρέπει να πραγματοποιείται σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς εγκατάστασης ηλεκτρολογικού υλικού στη χώρα εγκατάστασης των προϊόντων.

Συμμορφωση προδιαγραφών

Οδηγία EMC

Πρότυπα EN 61000-6-1 και EN 61000-6-3.

ΑΗΗΕ - Ενημέρωση των χρηστών

Το σύμβολο διαγραμμένου κάδου απορριμμάτων, όπου υπάρχει επάνω στη συσκευή ή στη συσκευασία της, υποδεικνύει ότι το προϊόν στο τέλος της διάρκειας ζωής του πρέπει να συλλέγεται χωριστά από τα υπόλοιπα απορρίμματα. Στο τέλος της χρήσης, ο χρήστης πρέπει να αναλάβει να παραδώσει το προϊόν σε ένα κατάλληλο κέντρο διαφοροποιημένης συλλογής ή να το παραδώσει στον αντιπρόσωπο κατά την αγορά ενός νέου προϊόντος. Σε καταστήματα πώλησης με επιφάνεια πωλήσεων τουλάχιστον 400 m² μπορεί να παραδοθεί δωρεάν, χωρίς καμία υποχρέωση για αγορά άλλων προϊόντων, τα προϊόντα για διάθεση, με διαστάσεις μικρότερες από 25 cm. Η επαρκής διαφοροποιημένη συλλογή, προκειμένου να ξεκινήσει η επόμενη διαδικασία ανακύκλωσης, επεξεργασίας και περιβαλλοντικά συμβατής διάθεσης της συσκευής, συμβάλλει στην αποφυγή αρνητικών επιπτώσεων για το περιβάλλον και την υγεία και προωθεί την επαναχρησιμοποίηση ή/και ανακύκλωση των υλικών από τα οποία αποτελείται η συσκευή.

Το προϊόν αυτό έχει αναπτυχθεί με το λογισμικό FreeRTOS™ - <http://www.freertos.org/>

CE

49401028A0 00 1707



VIMAR

Viale Vicenza, 14
36063 Marostica VI - Italy
www.vimar.com